美國最古老的教堂

王品譯

自從耶穌基督降世以來，人們信奉上帝的相當普遍，因此各地的教堂也如雨後春筍，到處皆是，但由於數百年來，天災人禍，尤其是戰爭，將美好的教堂，破壞不少，雖然迄今在世界上，仍然留存不少古老的教堂，例如：在歐洲的英國、法國和其他地區均可以發現有數百年歷史的古老教堂。但大部分均殘舊不堪，能保存下來仍够可以使用的則不多見了。

在美國，這個新興的國家，古蹟當然沒有歐洲古老的國家多，但是細心的話，仍然可以找到一些古老和有價值的建築物。據歷史學家研究，自哥倫布發現新大陸以來，在美國最古老的教堂，要算是在德拉瓦的韋明頓大教堂。

存在美國仍然可以使用的一座最古老的教堂了。

歷史學家還從郵票發展史上，找到証據，証明這座古老的教堂并非由美國人興建，而是由瑞典人興建。令人奇怪的是，在歐洲許多古老的國家來說，瑞典是唯一在海外沒有殖民地的國家，她不像西班牙或者葡萄牙，也不似英國或者法國會在海外發展殖民地，甚至於遠至美洲，也會拓殖屬地。但一些瑞典人很早便徙置到美國來，則是事實。

考古學家最近憑十六世紀發行的一種瑞典郵票，証明在一六三八年瑞典人即在美國興建了這一所教堂，爲圖所示，這間古老的教堂，形狀一無變化，這張郵票上所印的瑞典文，意即是「新瑞典」，這個名稱，據說係當時一間瑞典企業公司的名字，瑞典商人在當時成立這間公司的目的，在開展瑞典在北美，包括加拿大在內的貿易。

在美國德瓦拉的韋明頓大教堂，說明了瑞典人徙置美國最先的地區。據考古學家們的研究，發現這個地方，最初的名稱是克里斯丁納堡。克里斯丁納，與基督之音相近，頗有濃厚的宗教氣味。

不過瑞典人在海外的拓展，并非十分順利，到了一六五五年，瑞典人在美國的勢力，已被荷蘭人所取代。

這座美國最古老的教堂，標誌着宗教勢力最先進入美國的時期，也象徵了給上帝的人歷久不衰。

這個教堂興建於一六九八年到一六九九，距今天，已有三百多年的歷史，可說是迄今留一位研究哲學的先進見狀，就對我說：

「以前在國外讀書時，屋外就是地下火車道，所以巨响噪音在我已是家常便飯，你就把它當成音樂吧！」

於是，我每天捧起書本在咚咚聲中自己口中念念有詞：「音樂！音樂！」但每天自晨七昏，耳邊一直是雷霆般的巨响，我繞室徘徊過，到友人家躲避「聲音的災難」過，書看不成，稿寫不出，而巨响依然，精神已瀕於崩潰邊緣。

時半至黃昏七時半，十二個小時的瘋狂音樂着實吃不消，正打點行李，預備到親戚家借住一個時期，忽然想起「荒漠甘泉」中一段論畫的文章，那篇文章的大意是說，一張畫的畫面上，表現的正是風急雨驟的情景，一株古樹，在風雨襲擊下，偃倒水邊樹頂的鳥巢，也半浸在水中了，而巢中有一隻小鳥正在酣睡着，暴風雨對它完全失去了影响力。

這篇文字使我悟解在這動亂擾攘，瞬息萬變的世界上，我們的工作自應配合時代步伐，但精神却要常保寧靜，像那隻安睡的小鳥一般，此心不動，此心不亂，則自能以容中道，以鎮定的態度來應付這亂糟糟的世界。

敬仁

意大利電影業式微

張散

咖啡或茶

照像機暗箱原理是意大利人首先發明的，新現實主義是在羅馬片場中出現的，因此，電影事業與意大利有着極深的關係，更不用說，戰後那些著名導演及演員的存在了。

然而，意大利的電影業正處在一個黑暗的日子裏。

最讓人吃驚的事件是「電影院皇帝」阿瑪契憤而拋售屬下電影院。他在全國一共擁有六十間影院，單是羅馬就有三十四家，結果，却來了一個大甩賣。

去年春天他因女兒被綁票，使用了兩百萬美元贖金，固是週轉不靈原因之一，但最大的因素還是觀衆裏足，生意衰落。

意大利電影業最高峯出現在一九五五年，當時一年觀衆有八億二千萬人次，到了一九七七年，却只剩下三億七千三百九十萬人次，去年上半年，又減了四千萬。兩年之中，全國有五百家電影院關門大吉。

在國民娛樂費中，體育、的士夠格、劇院佔比例都有增加，唯獨電影院大減，從一九七六年的百分之四十一下降到一九七七年底的百分之三十二點八。

最大的影響是電視。自從法院判定不能由國營電視公司壟斷電視業以來，新開的意大利私營電視台有五百家之多，再加上還可以收到陸續摩納哥、瑞士、南斯拉夫的電視，小螢幕供給的娛樂及選擇佳餚來越多。而物價高漲、街頭犯罪增加，也成了電影院票房的攔路虎。

牛仔褲

我只買一個牌子的牛仔褲來穿，那個牌子的牛仔布料，是被行內人公認爲最佳品質的一種。（有兩條非該牌子貨色，乃係別人所相贈者。）

七三年，買了一條藍色的的確涼麻質來穿，完全不縮水，免漿熨，質地舒適，拉鍊順滑在極感滿意之餘，凡買牛仔褲，不論選的是何種質地，一律選該個牌子的出品。時至現在，最初買的一條藍色褲，穿了已有六年多，顏色雖然褪了，但褲骨仍在，褲身亦無起皺，拉鍊暢順如昔，布料無穿無爛，可見經得起時間的考驗。

白色的牛仔褲，買了一條；普通藍褲，同色同欵的，買了兩條；啡色的確涼麻質的，同色同欵，共買了三條。既然鍾意那種欵子，那顏色，穿過了覺得舒適合意，乾脆買多幾件，這是我買衣物的特點。所以有些人見我穿來穿去沒穿得舊，大感奇怪。

有人說牛仔褲不必常洗，愈髒愈有型。我可不顧「演」此「型」矣。鹹鹹臭臭的，穿上身怎麼會舒服呢，牛仔褲固然不必如普通西褲那般，只穿一、兩次便洗，但穿了四、五次，也該够本了。如果作過劇烈運動或旅行完畢，根本無法再穿第二次的。

西餐最後的「特別甜品」

——一家養蜂園擬輸出新產品「巢蜜」

本報記者　石竹華

特稿

新界粉嶺一個有相當歷史的養蜂園，去年試驗成功一種有荔枝蜜味的蜜糖新產品——巢蜜，園主有計劃將巢蜜冷藏，向外出口，現時已有一間日本商行準備訂貨。園主希望新產品能爲漸趨式微的香港養蜂業向外打開出路。

「巢蜜」，顧名思義，是蜂巢內的蜜糖。每年春夏花期，蜜蜂在蜂箱內築巢採蜜，當蜂巢的蜜糖達到飽和，蜂場工人即可將蜂箱內的一排排蜂巢取出，然後放入雪櫃冷藏，待需出口時，工人用刀將巢蜜切成不同規格的一塊塊用盒裝盛，即可外運。

試驗成功這種蜜糖新產品的，是有三代養蜂經驗的寶生園。

究竟怎樣進行巢蜜試驗？其技術關鍵又在哪裏？寶生園園主梁振鴻向記者介紹時表示，試驗巢蜜是他多年的願望。去年四、五月間荔枝花盛開時，他在養蜂園用十個蜂箱進行首次試驗。在試驗之前，主要憑經驗挑選了兩種不同工種的蜜蜂，一種是專責在外採蜜的老蜂，一種是在蜂巢內排蠟的壯蜂，這兩種蜜蜂對產品質量好壞及產量高低起着主要作用。

由於產品要求嚴格，因此，生產巢蜜的養蜂技術比普通要困難。他指出，關鍵在巢蜜要蜂巢封口，蜂蜜才不會流出，而困難就在封口時，很難控制蜜蜂的情緒。

他解釋，蜜蜂大多有「分封熱」，若管理不善，其中一羣蜜蜂會脫離羣體，另外獨立自成一個羣體。因此，注意蜜蜂情緒而使它們「安居樂業」，是一件不易成功的工作。至於如何解決這個難題呢？他表示這是一個業務秘密，不願公開。

他說，在掌握了技術關鍵後，經過一個花期，從蜂箱取出一排排蜂巢，大部分有蜂蠟封口，成功率高，試驗頗爲滿意。

據稱，蜂巢的食法簡單，只要將巢蜜切成小塊放在口中，蜂巢受熱軟化後，蜜糖自然由蜂巢內流出。經過咀嚼後的蜂蠟，可以吐出，也可以吞下，因爲蜂蠟本身是一種有鎮痛作用的中藥，用水煎服對牙痛尤其有效。

梁振鴻稱，他之所以要試驗巢蜜，是由於本港養蜂業近十年已走下坡，爲了免使養蜂業被淘汰，因此大膽進行試驗，希望將蜜糖產品多樣化，一方面滿足消費者的需要，消除一般人對蜜糖單一品種的觀念，而更重要的是爲瀕臨沒落的養蜂業在海外開拓市場。

他表示，試驗成功後，日本一間貿易行對巢蜜甚有興趣，曾派人與他接觸，並取去樣辦。而他爲進一步了解試驗產品的成分，將巢蜜送交香港標準測驗中心化驗，化驗結果證明巢蜜含百分之廿七點九果糖及百分之四十二點四葡萄糖。

據悉，日本商行進口巢蜜，準備供應大酒店和高級餐廳，作爲西餐最後一道特別甜品。

寶生園主人在切「巢蜜」

來源

那人匆匆回到家裡，見到床頭几的烟灰碟裡有半枝正在冒烟的雪茄。

疑竇頓起。

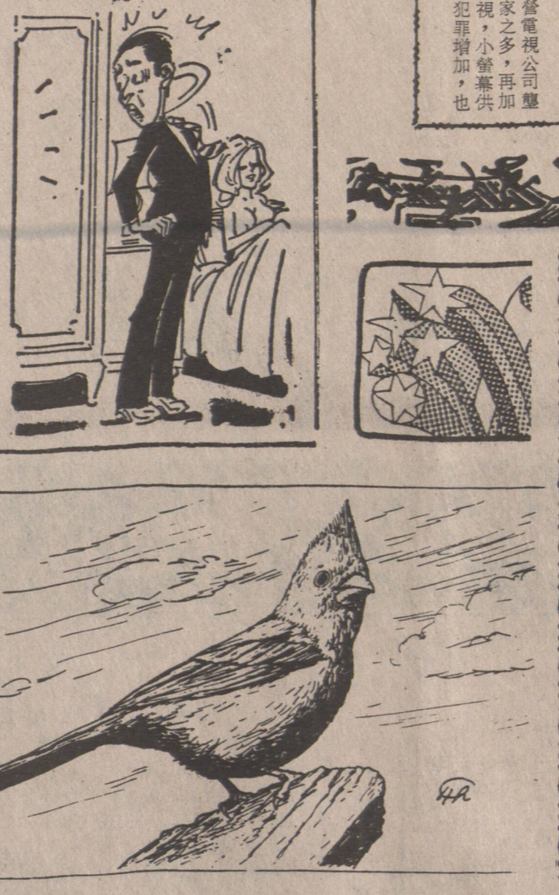
他粗聲粗氣問躺在床上的妻子：

「這枝雪茄從什麼地方來的？」

靜了一會，衣櫃裡忽然傳出一個男人的聲音：

「古巴！」

（稻澤）



寅食卯粮

「寅食卯糧」，這是一句很古老的中國俗語，可能在一千年或若干百年以前傳下來的，因爲它還用十二時辰中一個「寅」字和一個「卯」字來表現時刻，它的意思是，在三點到四點鐘的時間，已經吃光五點到六點鐘的糧食。

（糧字可作工資解釋，現在我們支薪，叫作出糧，薪金叫糧欵。）

寅食卯糧，簡單點說，就是「先使未來錢」，而現在世界的「經濟體系」就是「寅食卯糧制度」。

信用咭也是寅食卯糧。

分期付欵是寅食卯糧。

分期付欵這個「經濟體系」非常流行，任誰都知道買了甚麼家庭電器、汽車，甚至買了房子，也可以按月供欵，還等於負了債，每個月的收入都要扣出一部份來還錢。

第二、「信用咭」也是賒賬，人們可以拿住信用咭來買東西和取得服務，也是包括房屋、汽車、傢俬、用具、機票等等。

在美國拉斯維加斯的酒店和賭館，甚至可以憑信用咭去預訂房間和「套取籌碼」，入場賭博，而一間合法的「妓院」，也接受使用信用咭的嫖客。總之，嫖和賭，都可以用「信用咭」。

然則，分期付欵和信用咭的「經濟體系」會被打倒麼？相信在可以預見的將來，絕對不會，我們香港的消委會也曾抨擊信用咭，實嫌「多餘」。

生活雜誌

艾華

酒店職工吃香　拉角升級最快

香港近期最需求的工人，已從電子業轉移到酒店業了，打開報紙，招請酒店各部門的工人最多，一個管房的侍者，初入工薪雖然是八百五十元，據說升職很快。

突然間香港的酒店業極爲蓬勃，二流酒店也住滿了人，新酒店開幕增加過千的客房，需要的各種工作人員，因而展開了拉角戰，最吃香是部長，其次是熟練的房口管理員，其他招請的是男女侍應，大堂文員、雜工、見習侍應生、房口管理員頗能吸引青年人，因爲待遇逐漸不差，而且升職機會甚大。一旦從房間侍者升級爲侍仔頭，月薪就是在三千元左右了。

現在屬於香港旅遊協會的會員酒店約四十五間，酒店的需求有增無已，到處人手不足，本港也有青年赴外國攻讀酒店系的回來是做行政及管理負責人。而在本港如果去就讀觀塘職業訓練中心的酒店服務系，初期要交學費，到了實習時，在酒店工作有津貼二、三百元可拿。

還有兩三間訓練酒店工作人員的機構，學費雖然要交，但是在快要畢業，已有港九的大酒店來洽商聘用了，眞是不愁沒有出路。

學酒店系好口福，九龍一間學院除了由有名氣的酒店專業人士教書，餐廳的廚房，是歐西名廚師教煑餐，自己光顧餐廳，有特價優待，十餘元就吃到精美的大菜呢。

（洛）

境由心造

這些天，我家的隔壁樓屋改建，敲敲打打已達三週之久，每天自晨至兩句名言：「我們締建了我們的住所，然後，我們的住所又塑造了我們。」

他的第一句話，正與我國的境由心造意思相同，而他的第二句的意思，則是心由境造。

再進一步引申來講，這幾句話的含意乃是：精神與物質之間，交互影响。不過，我們總覺得，物質影响精神的力量，總沒有精神影响物質的力量大。並且，精神的力量，是可以設法增加其强韌的。

我們平時常常談到「修養」兩個字，我們常常說：某人有修養。那也就是說，他的精神藉了訓練或讀書，已達到了一種較常人更爲高遠的境界，已非區區外物，外界所能影响與震撼。精神修養的較高境界，就是這種「不動心」的境界。

但是，談何容易。

時期，忽然想起「荒漠甘泉」中一段論畫的文章，那篇文章的大意是說，一張畫的畫面上，表現的正是風急雨驟的情景，一株古樹，在風雨襲擊下，偃倒水邊樹頂的鳥巢，也半浸在水中了，而巢中有一隻小鳥正在酣睡着，暴風雨對它完全失去了影响力。

這篇文字使我悟解在這動亂擾攘，瞬息萬變的世界上，我們的工作自應配合時代步伐，但精神却要常保寧靜，像那隻安睡的小鳥一般，此心不動，此心不亂，則自能以容中道，以鎮定的態度來應付這亂糟糟的世界。

敬仁

獄中家書

親愛的女兒：

時已進入初秋，而烈日炎天，一如酷夏，這在狹小的樓房中，七個人擁擠在一起，更感到無比的燥熱和難耐！孩子，你可曾計算過，爸在這一段失去自由的苦難日子，已經渡過一年漫長的歲月了嗎？一年來，爸曾流過多少次眼淚，有過多少次哀呼。每當夜靜更深，輾轉不寐的時候，爸獨自悄悄跪在窗前，仰望着無際的蒼穹，一彎眉月，幾顆疏星閃爍，慚悔的心情，隨着洶湧的眼淚，奔騰不止。爸自問有一顆善良的心，却沒有一個堅定的意志，何能在這名利場中角逐？這不是爸太不度德量力嗎？身敗名裂，陷身囹圄，爲親友所譏嘲鄙視，爲你們兄弟姊妹所不諒解，這不是爸自作自受嗎？本來，有你在美得博士學位的大哥，和有一份安定職業的二哥三哥，家裡的生活不愁，還不是一個安詳和雨夜中，聽着那冷雨敲窗，涼風習習，想着你們是不是蓋着棉被，怕要來作什麼生意呢？一窗，涼風習習，想着你倘不服老，還想替社迷了心頭，徒慕虛華，們是不是在用功求學，在晚上，想着會做一點有益的事情，且陷入泥淖，即不可自你們是不是已同家做功來贖取自己的罪衍。孩拔！命耶？數耶？爸慚課，怎能掉下你們不子：珍重吧！珍貴你們愧自己還能腆顏偷生於日世！

孩子：爸在這一段苦難的日子中，是多麼想念你們呵！在白天，想着你們是不是在用功求學，在晚上，想着你們是不是已同家做功課，抑在外遊蕩，尤其在

在平靜的生活中，早將爸忘懷了！是的，爸是不值得你們惦記，爸決不怨責你們，只求早獲自由，讓爸一個人跑到天之涯海之角去痛哭去懺悔，吐盡爸胸中的鬱壘，靜靜過一段平和的日子，好檢討以往的虛擲！珍重你們自己的身體，不要任意斷喪！不要任意斷喪！

孩子，親愛的孩子們！讓爸低聲呼喚你們一百遍！一千遍！一萬遍！爸在苦難中爲你們祈禱求福，爸於獄中，紫金。

執照技師精鋪瓷磚
商業住戶各款瓷磚翻新廚厠浴室
價廉工精鋪浴室收四十元電話：
434-18411劉

鳳城酒樓
PHOENIX RESTAURANT Tel:684-7488-9
155 E. PENDER VANCOUVER B.C.
壽筵專酌
晚飯宵夜
各種海鮮
煲仔小菜
六月七日起
每日供應各
式精美點心
貴客光顧
無無任歡迎
營業時間：由上午十時至凌晨三時（逢星期三休息）

百樂門批發公司有限
Paramount Sales Limited
Wholesale Food & Paper PrOducts 339 Railway St
VAN,B,C V6A,1A4 (604) 682-6741
中西雜貨
紙料鋁盤
膠紙盒膠袋
紙盒紙袋
酒專供商號
店餅店
唐番餐館
寄貨外埠
快捷妥當
遠價錢公道
近歡迎

Service de Voyages Henry G. Chan
社行旅雄子陳
Henry G. Chan Travel Service
IATA MEMBER
Cablogramms Cable Address "GEEHONG" Tel: 878-3132
61 DE LAGAUCHETIERE O./W., MONTREAL, QUE. H2Z 1C2 (Canada)
LICENCE NO.: 75-01-50154
陳子雄旅行社主辦：
中國旅遊探親團 第二團 第三團
旅遊路線：廣州、北京、杭州、蘇州（或無錫）上海、南京、桂林及陽朔。以上各城市約共十九天。返廣州後自定日期回鄉探親，費用自付。
費用：★包括滿地可至香港來回機票（飛行路綫：多倫多、雲高華、東京、香港，回程可以停留台北、乘坐747豪華大客機）
★在中國境內食宿、交通、參觀等共加金二千四百七十五元。
✱進口物品運費，稅項自付。
✱港段一切費用自付。
★回港後自由返加，一年有效。
出發日期：第二團——一九七九年五月十一日。第三團——一九七九年七月廿七日。
報名日期：即日開始至額滿即止，名額有限，報名請早。報名先收訂金二百元，臨時取消參加，訂金恕不發還。
本社服務：（A）專員隨同，沿途照料。（B）代申請護照，代辦中國入境簽證。（C）免費代電通知在港貴親友接機。
★其他詳情歡迎電話或親到本社垂詢。電話：（514）878-3132
江山如此多嬌，百聞不如一見；故鄉親人歡聚，人間那得幾回！
由雲埠起飛減收二百元
雲埠報名處：
和安公司 430 COLUMBIA ST VANCOUVER TEL 684-0965
鄭先生 6150 OAK ST VANCOUVER TEL 261-1064

雅慈油漆
房屋店舖內外油漆。
大小油漆工程。
電話：二五五-四五二〇

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當嬌胞光顧特價優待可充銀則
地址：二壹一六號喜士定東街
電話：二五三-九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八-五八七五

旅遊探親佳音
全程12天 1399元 無額外費用
港香 佛山 從化 西樵 四邑中山 惠州 潮汕順德 曲江 湖星 廣州 深圳
專辦廣東省旅遊探親，每月隨時均有團出發。沿途出入境，旅遊，膳宿，有專人招待。並設購貨，包裝，托運行李部門，簽証快捷請駕臨或電詢
國華公司
（唐人埠）
溫哥華緬街五三四號二樓
電話（六〇四）六八一二七二〇
DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET
1 ST FLOOR., VANCOUVER, B.C. TEL:(604)681-2720

MAX 麥氏高弼水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.
本星期特價品
CRANE浴室水喉連花灑
原價$61.00特價$23.95
膠廁所板
特價由$1.98起
電風扇由$24.25起
（上列特價品存貨有限）
本號常備各類電器器材及多種水喉配件，存貨充足，價格公道，如費客需要熟手之技師檢修水電，按裝潔具，本號可義務介紹，本號亦有操華語之職員特爲華人顧客服務！
電話：六八七一七五七四
地址：緬街四二四號（近片打街）
鋪後有顧客之免費停車場
營業時間星期一至六，八時半至五時

收買中國古物
元胡古董店專門收買中國式物品
WE BUY OLD AND OLDER CHINESE THINGS 3790 W. 10TH AVE. THEWOO SHOPPE

亞佳力汽車玻璃
廿四鐘頭服務英語電話876-6622 or 299-2887
汽車擋風玻璃，背看鏡，玻璃窗等急修。